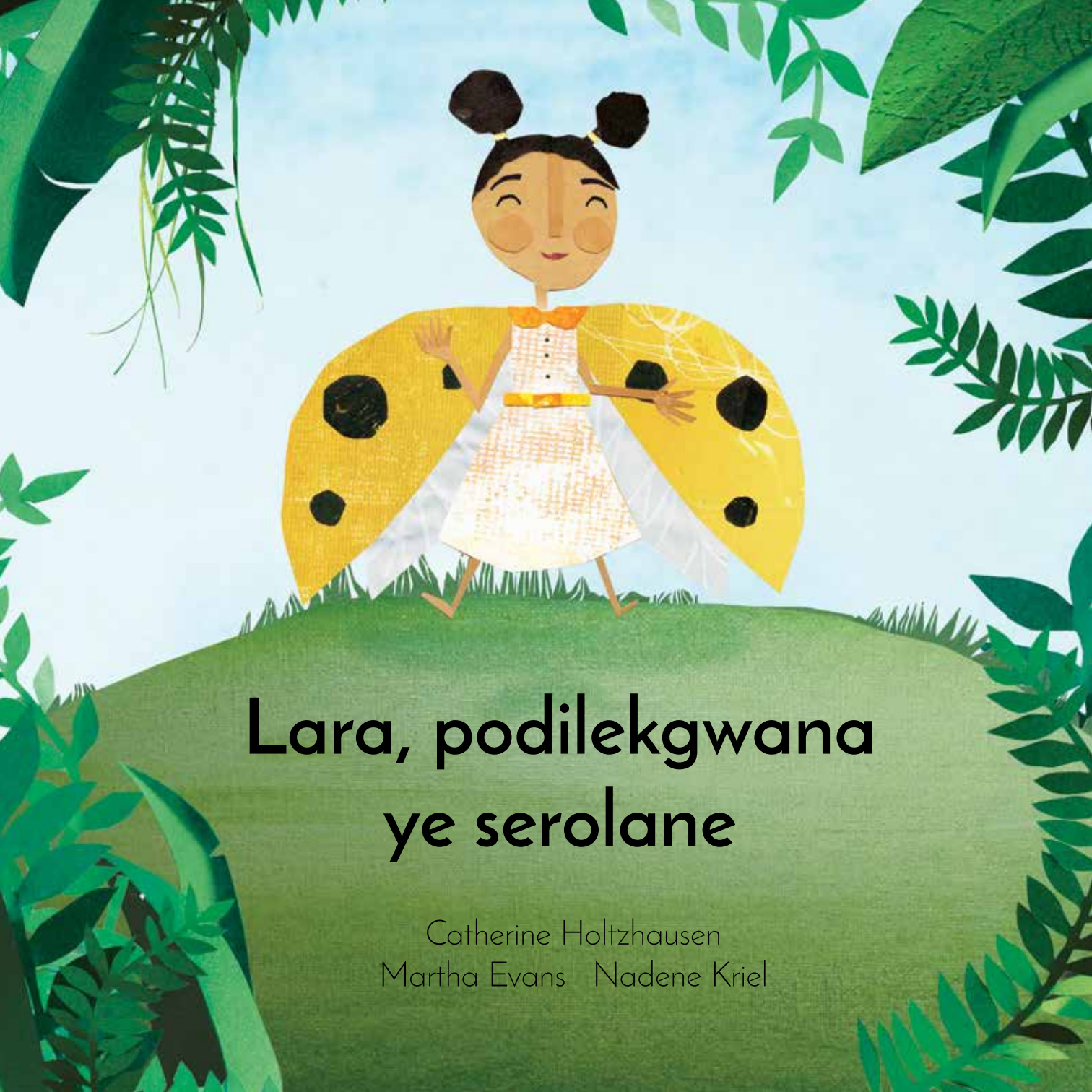
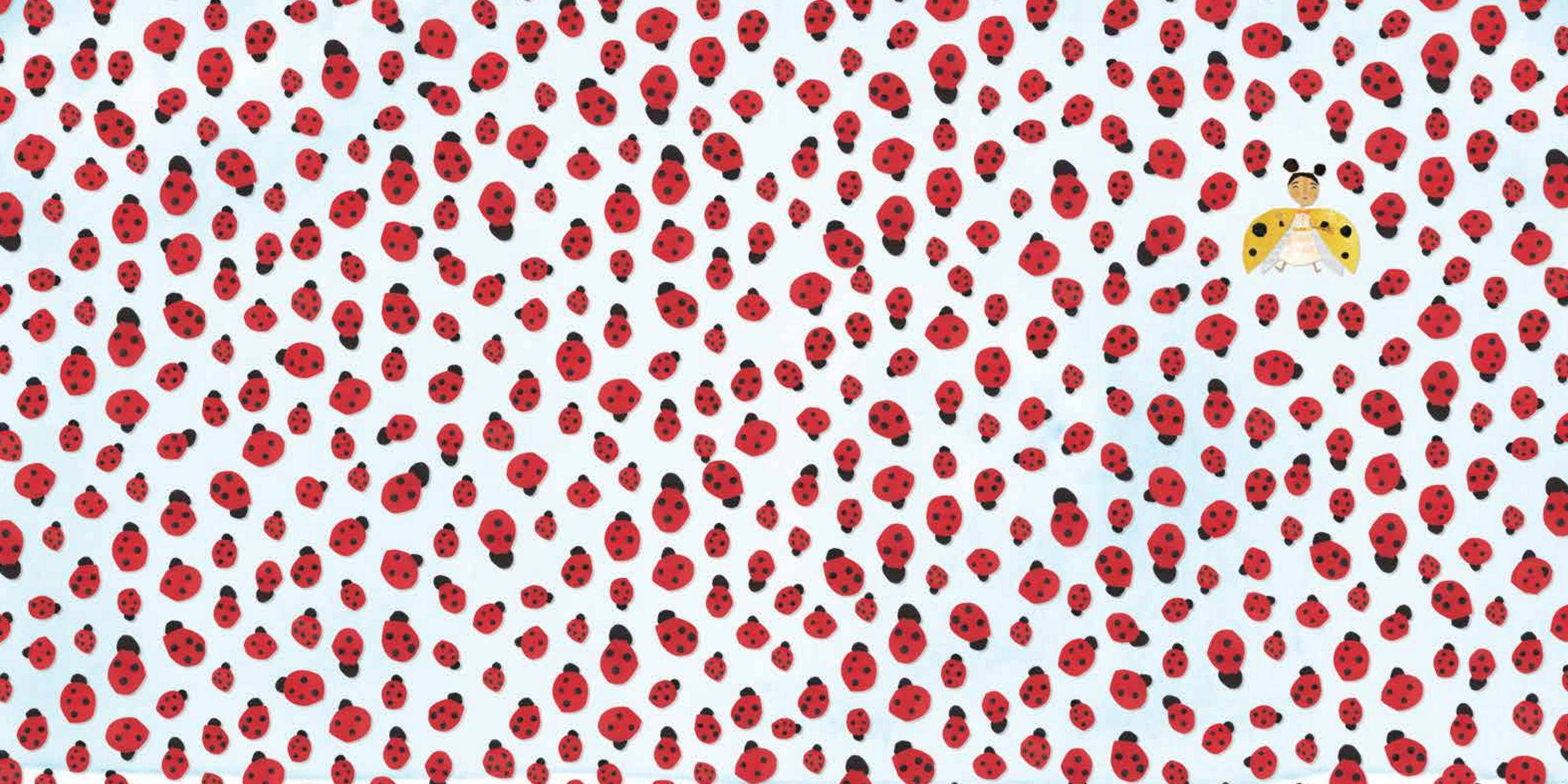


Lara, podilekgwana ye serolane

Catherine Holtzhausen
Martha Evans Nadene Kriel

Lara, podilekgwana ye serolane

Puku ye ke ya



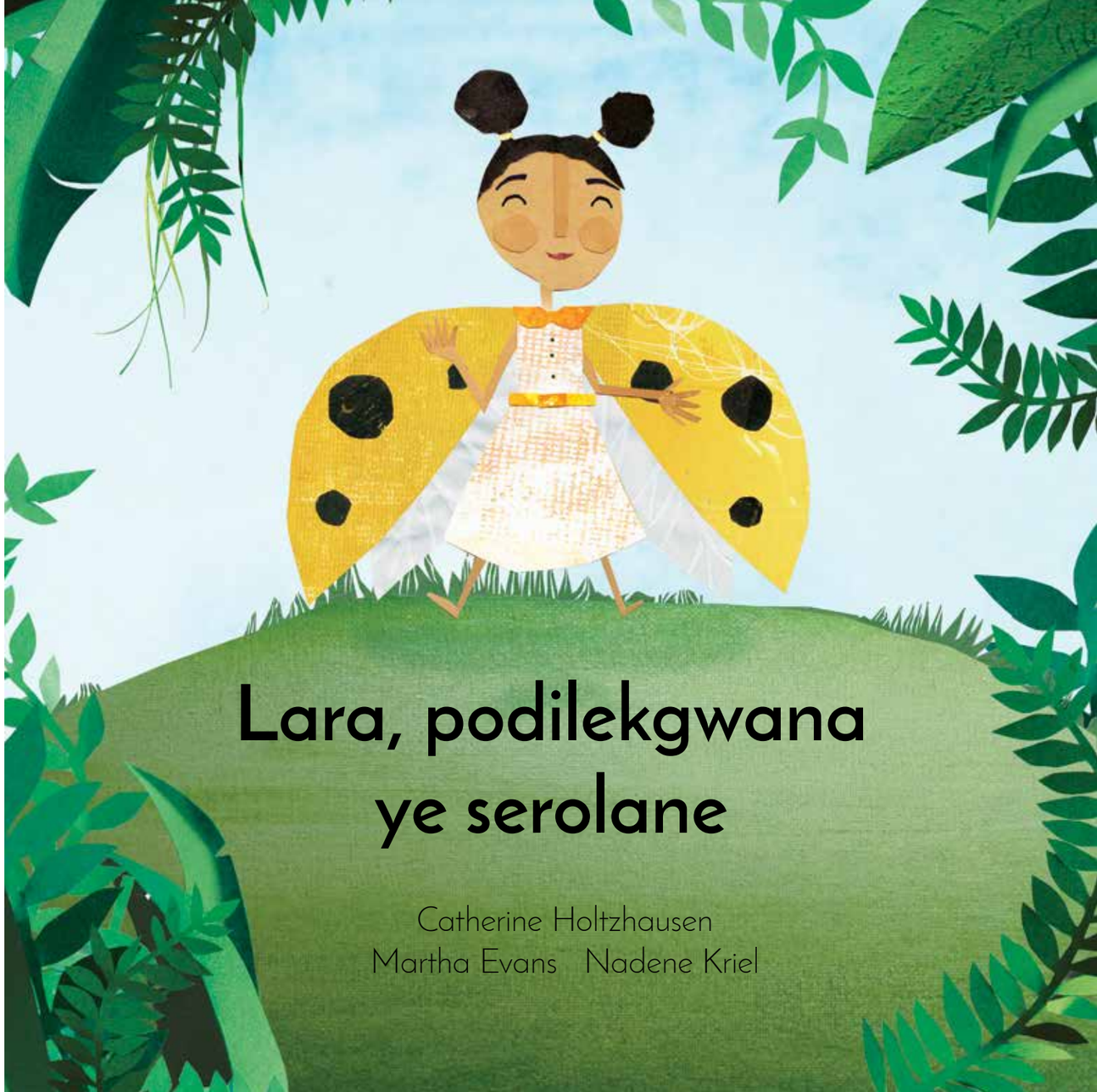
Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Lara, podilekgwana ye serolane
Illustrated by Catherine Holtzhausen
Written by Martha Evans
Designed by Nadene Kriel
Edited by Ester Levinrad
Translated by Nal'ibali
with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 5 March 2016.

ISBN: 978-1-928377-46-7

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.
No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Lara, podilekgwana ye serolane, e be e le khunkhwane ya go kgethega. Go se swane le bagwera ba gagwe, o e a na le maphego a go taga a maserolane.

Bohle ba be ba rata maphego
a gagwe a maserolane.

Mesong ye mengwe le ye mengwe,
Serurubele Bibi o be a dumediša Lara,
gomme Manto Mantis o be a hela a mo
dumediša ka go mo emišetša seatla.

Le Sesa, segokgo sa kgang, se be
se thabetše go mmona.

Kua sekolong, Lara o be a
bapala le bagwera ba bantši.

Efela Lara o be a nyaka go swana
le dipodilekgwana tše dingwe.
"O kare nkabe ke na le maphego a
mahubedu bjalo ka a gago, Mma," a realo.

Gomme ka letšatši le lengwe, go mo thabiša, mmago Lara a penta maphego a gagwe ka mmala o mohubedu wa go taga.

Mesong ya go latela
ga go motho le o tee yo
a dumedišitšego Lara
ge a eya sekolong.

Ge a fihla sekolong ga go le
o tee wa bagwera ba gagwe
yo a mo dumedišitšego.

Lara o dutše a le tee.

Ga go yo a lemogilego maphego
a gagwe a maswa a mahubedu go
fihlela Mtšana Miya a mo lemoga
a re, “Lara, o pentile maphego a
gago a mabotse a maserolane!”

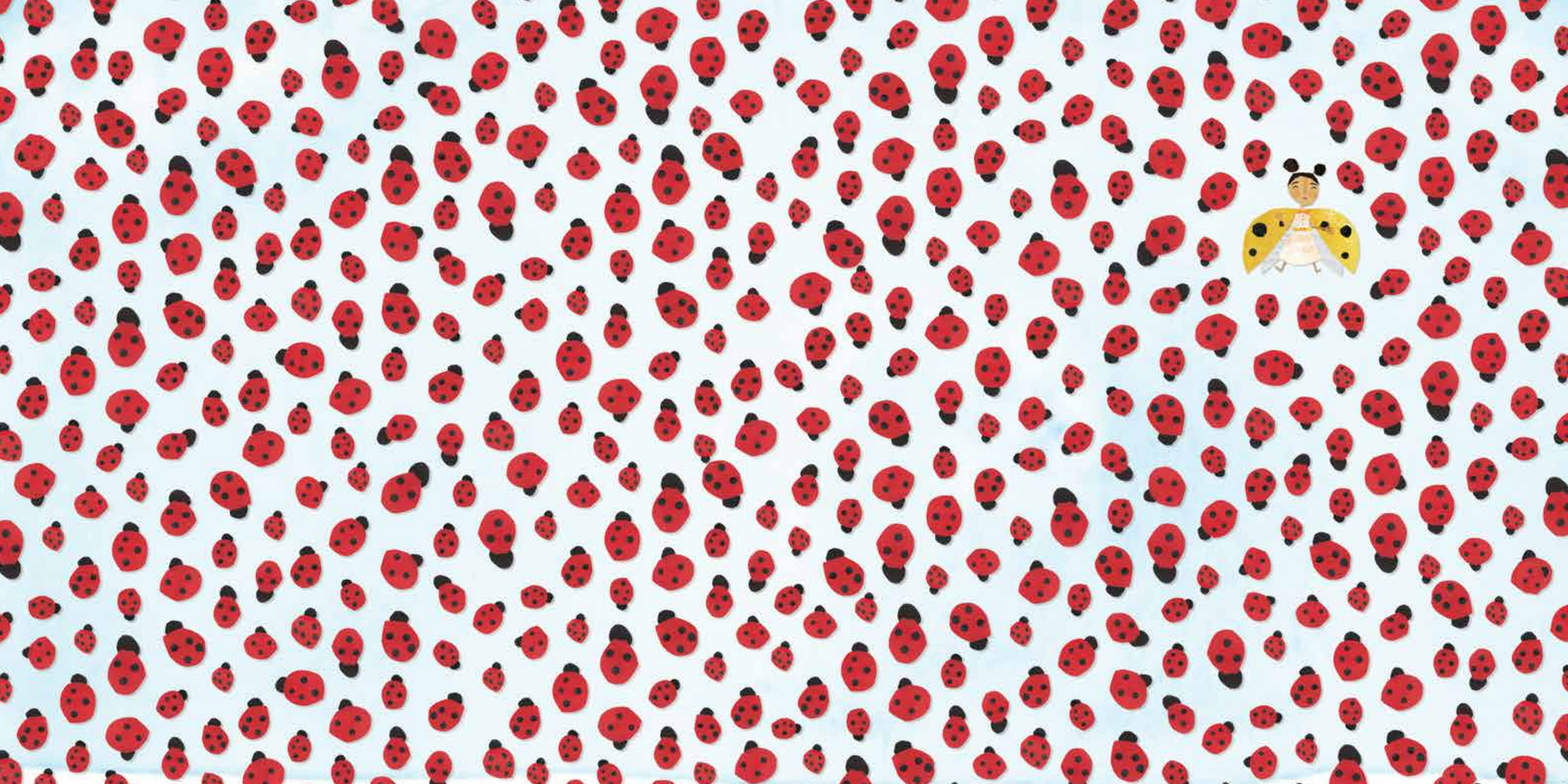
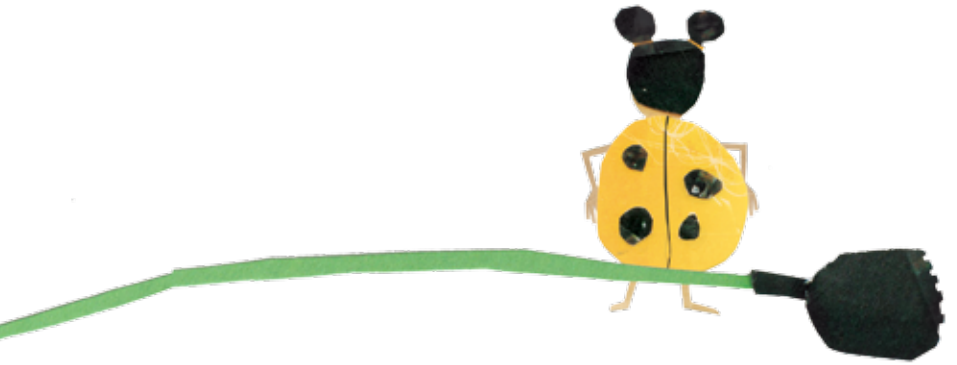
Baithuti ba mphato wa Lara ba be ba maketše. "Maphekgo a gago a maserolane a be a kgethegile!"

"A moswananoši!"

"Ga a tlwaelege!" ba realo.

"Lara," Mtšana Miya a realo,
"maphego a gago a maserolane a
go dira o be wena – go swana le
marontho a Sipho le maoto a Sally."

Kua gae, Lara a hlapa sebaka se setelele
a ba a ikgohla go fihlela maphego
a gagwe a gauta a phadima.

"Nka se tsoge ke pentile
maphego a ka gape!" a nagana.
"Kantle le gatee goba gabedi ..."

"... go leka bophepolonyana ...
goba se sengwe se sebotse.
Efela sebakanyana fela le
go no ithabiša."